

29.1.2014

A7-0047/10

Pakeitimas 10

Konrad Szymański, Romana Jordan, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija

2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

D. kadangi Taryba *nustatė tikslą* iki 2050 m. *panaikinti ES ekonomikos priklausomybę nuo iškastinio kuro*;

Pakeitimas

D. kadangi *Europos* Taryba *įsipareigojo* iki 2050 m. *sumažinti išmetamų ŠESD kiekį 80–95 proc. vykdydama išsivysčiusių šalių kaip grupės būtiną mažinamą*;

Or. en

29.1.2014

A7-0047/11

Pakeitimas 11

Konrad Szymański, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija

2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

AE konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

AE. kadangi *Tarptautinė energetikos agentūra apskaičiavo, kad ES išskiriama 11 proc. pasaulyje išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio ir metrinėmis tonomis vienam gyventojui apskaičiuojamas ES išmetamas CO₂ kiekis vis dar viršija pasaulio vidurkį ir besiformuojančios rinkos ekonomikos šalių ir besivystančių šalių vidurkį, o Europos Sąjungos bendrosios rinkos BVP yra didžiausias pasaulyje ir ji turi daug diplomatinį pajėgumų*; kadangi net turėdama ribotas galimybes vienašališkais veiksmais sumažinti pasaulyje išmetamų teršalų kiekį, ES atlieka svarbų vadovaujamą vaidmenį *darant* įtaką su klimatu susijusiems kitų valstybių veiksams, pirmiausia *siekiant* 2015 m. Paryžiuje sudaryti tarptautinį susitarimą; kadangi *dėl šių priežasčių ES turi apibrėžti aiškiai ir plataus užmojo poziciją ir užtikrinti, kad būsimą susitarimą būtų galima ratifikuoti visose valstybėse narėse*;

Pakeitimas

AE. kadangi, *nors, Tarptautinės energijos agentūros duomenimis, ES išskiriama tik 11 proc. pasaulyje išmetamų ŠESD, Europos bendrosios rinkos BVP yra didesnis už bet kurios pasaulio ekonomikos BVP, o tai ES suteikia didelę diplomatinę galią*; kadangi, net turėdama ribotas galimybes vienašališkais veiksmais sumažinti pasaulyje išmetamų teršalų kiekį, ES atlieka svarbų vaidmenį *darydama* įtaką su klimatu susijusiems kitų valstybių veiksams, pirmiausia *siekdama* 2015 m. Paryžiuje sudaryti *privalomą* tarptautinį susitarimą; kadangi *siekiant, kad ES išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo tikslas ir kiti ES klimato veiksmai būtų sėkmingi, juos reikėtų įgyvendinti visame pasaulyje*;

Or. en

29.1.2014

A7-0047/12

Pakeitimas 12

Konrad Szymański, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija

2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

AM konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

AM. kadangi investicijos į energijos vartojimo efektyvumą, atsinaujinančiųjų išteklių energiją ir išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimą viena *kitą papildo* ir yra *būtinės siekiant su energetika ir klimatu susijusių ES tikslų; kadangi ypač svarbu*, kad jos būtų vertinamos vienodai ir kad būtų nustatyti plataus užmojo privalomi rodikliai, taikomi visiems šiems trims tikslams;

Pakeitimas

AM. kadangi investicijos į energijos vartojimo efektyvumą, atsinaujinančiųjų išteklių energiją ir išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimą *daugeliu būdų daro poveikį* viena *kitai* ir yra *būtina*, kad *šiuos tikslus siejančios sąsajos* būtų *atvirai apsvarstytos ir apie jas būtų pranešta visuomenei*;

Or. en

29.1.2014

A7-0047/13

Pakeitimas 13

**Konrad Szymański, Romana Jordan, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela
ir kiti**

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

A 2030 framework for climate and energy policies
2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Tikslai

Klimato srities tikslai

Or. en

Pakeitimas 14**Konrad Szymański, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti****Pranešimas****A7-0047/2014****Anne Delvaux, Konrad Szymański**A 2030 framework for climate and energy policies
2013/2135(INI)**Pasiūlymas dėl rezoliucijos****4 dalis***Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

4. ragina Tarybą ir Komisiją, įgyvendinant 2030 m. ES klimato ir energetikos strategiją, nustatyti ir taikyti daugialypį požiūrį, **pagrįstą** viena kita **stiprinančia, koordinuojama ir nuoseklia politika ir plataus užmojo privalomais tikslais dėl** išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų mažinimo, atsinaujinančiųjų energijos išteklių ir energijos vartojimo efektyvumo; ragina Komisiją ir **valstybes nares labiau išnaudoti šių trijų tikslų sąveiką, nes jie yra tinkamiausias būdas ekonomiškai efektyviu būdu siekti su klimatu ir energija susijusių 2030 m. ES tikslų, užtikrinti investicijų saugumą ir skatinti bei didinti konkurencingumą ir energetinį saugumą ES;**

Pakeitimas

4. ragina Tarybą ir Komisiją, įgyvendinant 2030 m. ES klimato ir energetikos strategiją, nustatyti ir taikyti daugialypį **ir lankstų** požiūrį, **kurio veiksmingumas ir ekonominis efektyvumas turėtų būti sustiprintas koordinuotomis, nuosekliomis ir viena kita stiprinančiomis politikos kryptimis, kuriomis būtų vienodai sprendžiami tokie klausimai kaip konkurencingumas (įskaitant ES pramonės pertvarkymo siekius ir prieinamas energijos kainas) ir energetinis saugumas (įskaitant sumažintą priklausomybę nuo importo) ir klimato srities tikslai (įskaitant išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų mažinimo, atsinaujinančiųjų energijos išteklių ir energijos vartojimo efektyvumo politiką) ir todėl prisidėtų kuriant naujas darbo vietas ir kovojant su energijos nepriteklumi;** ragina Komisiją **pasiūlyti bendrą teisiškai privalomą klimato tikslą, kuris būtų pateiktas kaip visaapimantis CO₂ kiekio mažinimo tikslas; mano, kad taip ekonomiškai efektyviausiu būdu būtų mažinamas išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis ir taip pat skatinamos naujos technologijos, konkurencingumas ir energijos vartojimo efektyvumas technologiniu požiūriu neutraliu būdu;**

29.1.2014

A7-0047/15

Pakeitimas 15

Konrad Szymański, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija

2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5. ragina Komisiją ir valstybes nares nustatyti privalomą 2030 m. ES tikslą sumažinti ES išskiriamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį bent 40 proc., palyginti su 1990 m. išskirtu kiekiu; mano, kad užmojo mastas turi atitikti ekonomiškai efektyvią 2 °C tikslo siekimo trajektoriją; pabrėžia, kad tokį tikslą reikėtų įgyvendinti per atskirus nacionalinius tikslus, atsižvelgiant į konkrečią kiekvienos valstybės narės padėtį ir galimybes;

Pakeitimas

5. pritaria Komisijai, kad 2030 m. ES tikslas sumažinti ES išskiriamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį bent 40 proc., palyginti su 1990 m. išskirtu kiekiu gali būti įmanomas ir ekonomiškai efektyvus ES mastu; pabrėžia, kad tokį tikslą reikėtų įgyvendinti per atskirus nacionalinius tikslus, atsižvelgiant į konkrečią kiekvienos valstybės narės ekonominę padėtį, technologinius pajėgumus ir galimybes; tačiau mano, kad šis tikslas turėtų būti didesnių pastangų dalis, atsižvelgiant į vykstančias tarptautines derybas;

Or. en

29.1.2014

A7-0047/16

Pakeitimas 16

Konrad Szymański, Romana Jordan, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija

2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

31. *pabrėžia*, kad *ES taip pat turi sumažinti savo priklausomybę nuo importuojamo iškastinio kuro*; pažymi, kad tam *tikros iškastiniam kurui, branduolinei energijai ir kai kurioms išplėtotoms atsinaujinančiųjų energijos išteklių technologijoms teikiamos subsidijos daugelyje valstybių narių iškraipo rinką struktūriniu požiūriu*; ragina valstybes nares kuo greičiau *palapsniui nutraukti tokių subsidijų*, visų pirma aplinkai *žalingų tiesioginių ir netiesioginių subsidijų iškastiniam kurui, teikimą*;

Pakeitimas

31. *pripažįsta*, kad *subsidijos energijos ištekliams gali turėti didelį poveikį energijos kainoms*; pažymi, kad *dėl kai kurių subsidijų tam tikrose ES valstybėse narėse atsiranda struktūrinių rinkos iškraipymų*; ragina valstybes nares kuo greičiau *panaikinti tokias subsidijas*, visų pirma, aplinkai *žalingas tiesiogines ir netiesiogines subsidijas*;

Or. en

29.1.2014

A7-0047/17

Pakeitimas 17

Konrad Szymański, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija

2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

37 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

37a. tačiau primygtinai ragina Komisiją nuodugniai apvarstyti naujų politikos sričių poveikį, atsižvelgiant į apskaičiuotą planuojamą sukurti ekologiškų darbo vietų skaičių, palyginti su pramonės konkurencingumo ir esamų darbo vietų praradimu kituose sektoriuose, visų pirma atkreipiant dėmesį į sunkiosios pramonės šakas ir pripažįstant skirtingų aplinkybių buvimą valstybėse narėse;

Or. en

29.1.2014

A7-0047/18

Pakeitimas 18

Konrad Szymański, Romana Jordan, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

A 2030 framework for climate and energy policies
2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

48 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

48a. pripažįsta, kad jeigu ES apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema iš tikrųjų yra likvidi rinkos priemonė ir jeigu siekiama užtikrinti ekonomiškai efektyvų jos veikimą, su leidimais susijusių išlaidų negalima numatyti, nes kaina turi būti nustatoma atsižvelgiant į rinkoje susiklosčiusią pasiūlą ir paklausą;

Or. en

29.1.2014

A7-0047/19

Pakeitimas 19

Konrad Szymański, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija

2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

48 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

48b. laikosi nuomonės, kad 2030 m. klimato strategijoje reikėtų atsižvelgti į sektorių skirtumus ir technines bei ekonomines galimybes; pabrėžia, kad dėl klimato ir energetikos politikos neturėtų atsirasti papildomų išlaidų, susijusių su efektyviausiais pramoniniais įrengimais, tol, kol nebus pasiektos vienodos sąlygos visame pasaulyje; atkreipia dėmesį į tai, kad, atsižvelgiant į skirtingą apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos poveikį gamybos ir energetikos sektoriams ir pabrėžia, kad siekiant išvengti anglies dioksido nutekėjimo, ateityje apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema šiems sektoriams turėtų būti taikoma skirtingai;

Or. en

29.1.2014

A7-0047/20

Pakeitimas 20

Konrad Szymański, Holger Kraemer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija

2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

90 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

90. ragina Komisiją **teikiant pasiūlymus dėl teisės aktų, susijusių su hidrauliniu ardymu, į juos įtraukti privalomą tiek skalūnų dujų žvalgymo, tiek gavybos poveikio aplinkai vertinimą; be to, pabrėžia, kad nėra pakankamai duomenų apie chemines medžiagas, naudojamas hidraulinio ardymo procese; todėl ragina Komisiją teikiant pasiūlymus dėl tokių teisės aktų užtikrinti, kad būtų užtikrintas visų duomenų apie šias chemines medžiagas skaidrumas**, siekiant užtikrinti kuo aukštesnį visuomenės sveikatos ir aplinkos apsaugos lygį;

Pakeitimas

90. ragina Komisiją **užtikrinti skaidrumą dėl cheminių medžiagų, naudojamų hidraulinio ardymo procese**, siekiant užtikrinti kuo aukštesnį visuomenės sveikatos ir aplinkos apsaugos lygį;

Or. en

29.1.2014

A7-0047/21

Pakeitimas 21

Konrad Szymański, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

A 2030 framework for climate and energy policies
2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

114 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

114. ragina Komisiją pradėti tyrimą ir išanalizuoti naujus ir ekonomiškai efektyvius energijos rinkos projektus siekiant užtikrinti kuo žemesnes elektros energijos kainas pramonei ir vartotojams ir didžiausią investicijų grąžą, įtraukiant daugiau kintančiųjų atsinaujinančiųjų energijos išteklių ir išvengiant anglies dioksido nutekėjimo; todėl prašo Komisijos kuo greičiau pateikti papildomą vertinimą ir rekomendacijas dėl tolesnių veiksmų, kurių imantis būtų geriau koordinuojama klimato, aplinkos ir pramonės politika ir išvengta anglies dioksido nutekėjimo pavojaus, visų pirma energijai imliuose sektoriuose, kylančio dėl gamybos įrenginių perkėlimo į ES nepriklausančias šalis ir investicijų šiose šalyse, atsižvelgiant į *tarptautines aplinkybes*;

Pakeitimas

114. ragina Komisiją pradėti tyrimą ir išanalizuoti naujus ir ekonomiškai efektyvius energijos rinkos projektus siekiant užtikrinti kuo žemesnes elektros energijos kainas pramonei ir vartotojams ir didžiausią investicijų grąžą, įtraukiant daugiau kintančiųjų atsinaujinančiųjų energijos išteklių ir išvengiant anglies dioksido nutekėjimo; todėl prašo Komisijos kuo greičiau pateikti papildomą vertinimą ir rekomendacijas dėl tolesnių veiksmų, kurių imantis būtų geriau koordinuojama klimato, aplinkos ir pramonės politika ir išvengta anglies dioksido nutekėjimo pavojaus, visų pirma energijai imliuose sektoriuose, kylančio dėl gamybos įrenginių perkėlimo į ES nepriklausančias šalis ir investicijų šiose šalyse, *taip pat* atsižvelgiant į *papildomą scenarijų, pagal kurį pasauliniu lygmeniu būtų nesuimama arba imamasi per mažai veiksmų siekiant sumažinti išmetamų ŠESD kieki*;

Or. en

29.1.2014

A7-0047/22

Pakeitimas 22

Konrad Szymański, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

A 2030 framework for climate and energy policies
2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

118 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

118. pažymi, kad pagrindiniai ES konkurentai pasaulinėje rinkoje daug dėmesio skiria technologinei plėtrai, inovacijoms ir pramonės procesų tobulinimui; be to, pažymi, kad jų ekonomika auga daug greičiau nei ES; daro išvadą, kad ES turi teikti prioritetą moksliniams tyrimams ir technologinei plėtrai (įskaitant mokslininkų ir technologijų srityje dirbančių subjektų partnerystę su savo tarptautiniais partneriais), inovacijoms (visų pirma kurti Europos pridėtinę vertę plėtojant tvarias technologijas ir jas gaminant ES) ir pramoninių procesų našumo didinimui;

Pakeitimas

118. pažymi, kad pagrindiniai ES konkurentai pasaulinėje rinkoje daug dėmesio skiria technologinei plėtrai, inovacijoms ir pramonės procesų tobulinimui, **vengdami privalomų tikslų**; be to, pažymi, kad **daugumos** jų ekonomika auga daug greičiau nei ES; daro išvadą, kad ES turi teikti prioritetą moksliniams tyrimams ir technologinei plėtrai (įskaitant mokslininkų ir technologijų srityje dirbančių subjektų partnerystę su savo tarptautiniais partneriais), inovacijoms (visų pirma kurti Europos pridėtinę vertę plėtojant tvarias technologijas ir jas gaminant ES) ir pramoninių procesų našumo didinimui;

Or. en

29.1.2014

A7-0047/23

Pakeitimas 23

Konrad Szymański, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija

2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

125 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

125a. pažymi, kad, Tarptautinės energijos agentūros duomenimis, energijos kainos Europoje 2005–2012 m. padidėjo 38 proc., o Jungtinėse Amerikos Valstijose per tą laikotarpį sumažėjo 4 proc.; yra susirūpinęs dėl šio kainų didėjimo poveikio Europos konkurencingumui; pabrėžia planuojamo laisvosios prekybos susitarimo su JAV, kur energijos kainos ir išmetamas CO₂ kiekis sumažėjo labiausiai dėl perėjimo nuo anglies prie skalūnų dujų, svarbą;

Or. en

29.1.2014

A7-0047/24

Pakeitimas 24

Konrad Szymański, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti

Pranešimas

A7-0047/2014

Anne Delvaux, Konrad Szymański

2030 m. klimato ir energetikos politikos strategija

2013/2135(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

131 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

131a. pažymi, kad išmetamo anglies dioksido kiekio mažinimo strategijoje neatsižvelgiama į kai kurių valstybių narių padėtį, dėl kurios tose valstybėse gali masiškai padidėti energijos nepritekliai;

Or. en

Pakeitimas 25**Konrad Szymański, Holger Krahmer, Martin Callanan, Niki Tzavela ir kiti****Pranešimas****A7-0047/2014****Anne Delvaux, Konrad Szymański**A 2030 framework for climate and energy policies
2013/2135(INI)**Pasiūlymas dėl rezoliucijos****147 dalis***Pasiūlymas dėl rezoliucijos**Pakeitimas*

147. pažymi, kad ES svarbu išlaikyti vadovavimo ir pirmavimo vaidmenį, o valstybėms narėms – laikytis išvien siekiant apginti stiprią ir bendrą poziciją derybose dėl klimato, kad būtų galima užtikrinti, jog Paryžiuje 2015 m. būtų pasiektas naujas privalomas susitarimas dėl pasaulio klimato; pabrėžia, kad ES privalo būti pavyzdžiu ir nustatyti plataus užmojo privalomą politikos strategiją, kai vyks Ban Ki-Moono sušauktas aukščiausiojo lygio vadovų susitikimas, nes ji turės teigiamą įtaką derybose; ragina Komisiją išnagrinėti galimybę naudoti dalį anglies dioksido leidimų aukcionų, kad būtų įgyvendinti tarptautiniai finansiniai su klimatu susiję ES įsipareigojimai besivystančioms šalims, atsižvelgiant į jų prisitaikymo ir mažinimo poreikius;

147. pabrėžia, kad sėkmingai įveikti klimato kaitą galima tik bendromis visuotinėmis pastangomis ir trečiosioms šalims prisiėmus privalomus įsipareigojimus sumažinti išmetamą CO₂ kiekį, o nuolatinis vienpusis ES įsipareigojimas kenkia Europos pramoninei bazei; pabrėžia, kad šiuo požiūriu siekiant priimti teisės aktus, kuriuose būtų numatyti tinkami užmojai, susiję su 2030 m. klimato ir energijos strategija, į ją turėtų būti įtrauktos nuostatos, kuriomis būtų leidžiama atsižvelgti į 2015 m. COP derybų Paryžiuje rezultatus;

Or. en